



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

## ДОГОВОР

№ ...*84*.....*11.11.2014г.*

Днес, 14.11. 2014 г., в гр. София ,

**ОБЩИНА КАОЛИНОВО**, с адрес: гр. Каолиново, пл. "Украйна" № 4, ЕИК 000931881, представлявана от **Нида Ахмедов** – кмет на община Каолиново, наричано по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** и **Мюджян Хаккъ** - главен счетоводител

и

**БЕНЕВЕНТ ООД**, със седалище и адрес на управление гр. София, ул. Акация № 12, с ЕИК: 131453277, представлявано от **Мария Мильова Кисъва** в качеството ѝ на Управител в търговското дружество, от друга страна, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**,

се сключи настоящият договор, с който страните се споразумяха за следното:

### І. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл. 1. (1)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема и се задължава да изпълни услуга по обществена поръчка с предмет „Избор на изпълнител за организиране и провеждане на външни специализирани обучения по ключови компетенции на служителите на общинска администрация Каолиново” по проект „Повишаване знанията и уменията на служителите от администрацията на Община Каолиново чрез обучения в страната“, договор с рег. № М 13-22-65 от 05.08.2014 г., Схема за безвъзмездна финансова помощ № BG051PO002/13/2.2-14, Подприоритет 2.2 „Компетентна и ефективна държавна администрация”, Приоритетна ос II. „Управление на човешките ресурси” по Оперативна програма „Административен капацитет” 2007 – 2013 г., срещу което ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да му плати възнаграждение в размер, по начин и в срокове, определени в раздел II от настоящия договор.

**(2)** Дейностите по ал. 1 ще бъдат осъществени в съответствие с Техническата спецификация – Приложение № 1, Техническо предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ – Приложение № 2 и Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ – Приложение № 3, неразделна част от настоящия договор.

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване знанията и уменията на служителите от администрацията на Община Каолиново чрез обучения в страната“, финансиран от Оперативна програма „Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, регистрационен номер на договора: М 13-22-65 от 05.08.2014 г.*



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

## II. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

**Чл. 2 (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ общо възнаграждение /крайна цена/ в размер до **50 000 (петдесет хиляди) лв., без ДДС**, представляващи **60 000 (шестдесет хиляди) лв., с вкл. ДДС**, съгласно ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ - *Приложение 4*, неразделна част от договора.

(2) В цената по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на дейностите, посочени в чл. 1, ал. 1 от настоящия договор, Техническата спецификация на Възложителя и Техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, представляващи неразделна част от настоящия договор.

(3) Цената, посочена в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, представляващо неразделна част от настоящия договор, е крайна за времето на изпълнение на Договора и не подлежи на промяна, освен ако промяната не се изразява в намаляване на договорените цени в интерес на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**Чл. 3. (1) Възнаграждението** по чл. 2, ал. 1 се заплаща както следва:

1. **Авансово плащане** - в размер на 10% от стойността на договора, платимо в срок от 10 (десет) календарни дни от датата на подписване на договора, след предоставяне на фактура оригинал;

2. **Окончателно плащане**, представляващо разликата между реално извършените и приети дейности, свързани с реализацията на обучението и платените средства по т. 1, дължимо в срок до 30 дни от приемането от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на представен от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ окончателен отчет за изпълнение на поръчката, окончателен приемо-предавателен протокол от двете страни и издаване на фактура оригинал от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(2) Във фактурите, които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ издава във връзка с изпълнението на настоящия договор, следва да бъде указан следният текст: *"Разходът е по проект „Повишаване знанията и уменията на служители от администрацията на Община Каолиново чрез обучения в страната“, договор с рег. № М 13-22-65 от 05.08.2014 г., финансиран от Оперативна програма „Административен капацитет“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд.*

(3) Протоколите по чл. 9, ал. 1, 3 и 4, както и одобряването на замяната на експертите по чл. 14, ал. 3 се подписват за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ от лицето по чл. 8.

(4) Плащанията по настоящия договор ще се извършват в лева по банков път по следната сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

БАНКА, клон/ офис: СИБАНК АД

ВІС код на банката: BUIB BG SF

IBAN: BG86BUIB98881092341702

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване знанията и уменията на служители от администрацията на Община Каолиново чрез обучения в страната“, финансиран от Оперативна програма „Административен капацитет“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, регистрационен номер на договора: М 13-22-65 от 05.08.2014 г.*



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

### III. ВЛИЗАНЕ В СИЛА. СРОКОВЕ

**Чл. 4. (1)** Договорът влиза в сила от датата на подписването му.

**(2)** Срокът за изпълнение на договора е до 9 (девет) месеца, считано от датата на подписване на настоящия договор.

**(3)** Сроковете за подготовка и организация на всяко отделно обучение, считано от момента на уведомление за започване на даденото обучение, са:

- ✓ "Социални отношения, ефективни преговори и справяне с конфликти"
- ✓ "Ефективно общуване и обслужване на специфични групи граждани"
- ✓ „Умения за управление на стреса и управление на времето“

- 1 (словом: един) календарен ден;

**(4)** Във всички случаи срокът за изпълнение на договора не може да е по-дълъг от установения краен срок за изпълнението на Проекта в Договора за отпускане на безвъзмездната финансова помощ, по който е отпуснато финансирането на настоящия договор.

### IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

**Чл. 5. (1)** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да изпълни възложената му работа в съответствие с изискванията на Възложителя от документацията за участие, офертата и условията на този договор;

2. Да изпълни възложената му работа в съответствие с разпоредбите на действащото законодателство и по-специално на Регламент на Съвета (ЕО) № 1083/2006; Регламент на Европейския парламент и на Съвета № 1081/2006 г., Регламент на Комисията (ЕО) № 1828/2006 г.; Постановление № 62/21.03.2007 г. за приемане на национални правила за допустимост на разходите по оперативните програми, съфинансирани от Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз, за финансовата рамка 2007 - 2013 г. (обн. ДВ., бр. 27 от 2007 г.); Постановление № 231/20.09.2007 г. за приемане на детайлни правила за допустимост на разходите по ОПАК, съфинансирана от Европейския социален фонд, за финансовата рамка 2007-2013 г. (обн. ДВ., бр. 78 от 2007 г.);

3. Да предостави предвидените в Техническата спецификация и в Техническата оферта услуги;

4. При извършването на услугата ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва задължително да спазва изискванията за публичност, съгласно Регламент на Съвета (ЕО) № 1083/2006 и Регламент на Комисията (ЕО) № 1828/2006. Подробна информация за необходимите изисквания се съдържа в Задължения на изпълнителя за осигуряване на информация и публичност – част от Техническата спецификация – Приложение № 1.

5. Да осигури достатъчно на брой експерти с необходимата квалификация за качествено изпълнение на договора, в рамките на указания в чл. 4 срок, съгласно Техническото предложение за изпълнение на поръчката;

6. Да организира и съгласува работата на експертите по т. 5;

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване знанията и уменията на служители от администрацията на Община Каолиново чрез обучения в страната“, финансиран от Оперативна програма „Административен капацитет“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, регистрационен номер на договора: М 13-22-65 от 05.08.2014 г.*



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

7. Да не заменя експерт от екипа за изпълнение на предмета на обществената поръчка без предварително писмено съгласие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

8. Да приема и разглежда всички писмени възражения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ относно недостатъците, допуснати при изпълнение на поръчката, и да ги отстранява за своя сметка;

9. Да води подробна, точна и редовна счетоводна и друга отчетна документация за извършените услуги и разходи по настоящия договор, в съответствие с изискванията на общностното и националното законодателство, която да подлежи на точно идентифициране и проверка;

10. Да съхранява документацията по предходната точка за период от 3 години след закриването на оперативна програма „Административен капацитет” (ОПАК) или за период от 3 години след годината, през която е извършено частично закриване;

11. Да оказва съдействие на Управляващия орган, националните и европейските съдебни, одитни и контролни органи, включително на Сертифициращия орган по Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз, на Българския съвет за координация в борбата с правонарушенията, засягащи финансовите интереси на Европейските общности (AFCOS), на Европейската комисия, както и на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) и външни одитори, извършващи проверки, за изпълнение на техните правомощия, произтичащи от общностното и националното законодателство за извършване на проверки, инспекции, одит и др.;

12. Да запази поверителността на всички предоставени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ документи, информация или други материали, за срок не по-малко от три години след приключването на ОПАК в съответствие с чл. 89 (3) от Регламент на Съвета 1083/2006 г.;

13. Да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в случай на възникване на нередност в срок от пет работни дни от разкриване на нередността. Под „нередност” следва да се разбира всяко нарушение на разпоредба на общностното право, произтичащо от действие или бездействие на стопански субект, което има или би имало като последица нанасянето на вреда на общия бюджет на Европейския съюз, като отчете неоправдан разход в общия бюджет;

14. Да не сключва трудов или друг договор за изпълнение на ръководни или контролни функции с лице, работещо по трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК, докато заема съответната длъжност и една година след напускането ѝ;

15. Да не сключва договор за консултантски услуги с лице, работещо по трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК, докато заема съответната длъжност и една година след напускането ѝ;

16. Да възстанови неправомерно получени суми, следствие от допуснати нередности по изпълнението на настоящия договор;

17. Да информира ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за възникнали проблеми при изпълнението на договора, за предприетите мерки за тяхното разрешаване и/или за необходимостта от съответни разпореджания от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност за качеството на изпълнението на услугите, предвидени в Техническата спецификация за изпълнение на поръчката.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване знанията и уменията на служители от администрацията на Община Каолиново чрез обучения в страната”, финансиран от Оперативна програма “Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, регистрационен номер на договора: М 13-22-65 от 05.08.2014 г.*



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

1. Да получи уговореното в договора възнаграждение, при условията и сроковете на настоящия договор;

2. Да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията си по настоящия договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко или косвено свързани или необходими за изпълнение предмета на настоящия договор.

**Чл. 6. (1)** Ако бъде установено с влязло в сила съдебно решение или ако ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ разберат, че с изготвянето, въвеждането и използването на продуктите, изготвени при изпълнението на настоящия договор, е нарушено авторско право на трета страна, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването на продукта:

1. чрез промяната му, или;

2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица, или;

3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третата страна, правата на която са нарушени.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените щети вследствие на съдебно признато нарушение на авторски права.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в 7-дневен срок от узнаването им. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ си запазва правото да иска привличането на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален съдебен процес за нарушено авторско право.

## V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

**Чл. 7. (1)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. Да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ договорни задължения. Указанията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ чрез упълномощените от него лица в изпълнение на това му правомощие са задължителни за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, доколкото не пречат на неговата оперативна самостоятелност, изпълнението им не е фактически невъзможно и не излизат извън рамките на договореното;

2. Да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни възложената работа в срок и без отклонения от договореното;

3. Да одобри или да не одобри замяна на експерт, когато това се налага;

4. Да не плати разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по изпълнението на този договор, които са недопустими за финансиране по Европейския социален фонд и ОПАК.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

1. Да заплати уговорената цена по начина и в срокове, уговорени в чл. 3 от настоящия договор, освен в случаите по ал. 1, т. 4;

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване знанията и уменията на служителите от администрацията на Община Каолиново чрез обучения в страната“, финансиран от Оперативна програма “Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, регистрационен номер на договора: М 13-22-65 от 05.08.2014 г.*



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

2. Да оказва необходимото съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при и по повод изпълнение на задълженията му по настоящия договор;

3. Да предостави на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ необходими документи, информация и данни, пряко или косвено свързани или необходими за изпълнение предмета на настоящия договор;

4. Да уведоми писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за становището си относно предоставените му за одобрение документи по реда на чл. 9;

5. Да приеме готовите продукти, ако същите са изработени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в договорените вид, срокове, качество и количество.

## VI. КОМУНИКАЦИЯ

Чл. 8. За реализирането целите на настоящия договор, страните определят следните лица:

### 1. ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

**Фатме Сюлейманова Хасан, Ръководител на проекта.**

**тел./факс: 05361 2210, моб.тел: 0889227395**

**e-mail: [fatme\\_hasan@abv.bg](mailto:fatme_hasan@abv.bg)**

### 2. ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

**Цветелина Радева – отговорно лице по договора**

**Длъжност: Експерт логистика**

**тел./факс/, моб. тел., e-mail: моб. тел: 0889145902;**

**e-mail: [benevent.nexus@gmail.com](mailto:benevent.nexus@gmail.com)**

## VII. ПРИЕМАНЕ НА РАБОТАТА

Чл. 9. (1) Извършените, съгласно предмета на договора услуги ще се отчитат чрез доклад от извършеното обучение/ събитие, като за целта се представят на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за одобрение с приемо-предавателен протокол. Докладът трябва да се представи в срок до 10 календарни дни от приключването на обучението/ събитието и да има следните приложения, които са предварително съгласувани с Възложителя:

- Анкетни карти и обобщена информация от тях;
- Присъствени списъци, програма от мероприятиято;
- Копие от размножени материали, предоставените на присъстващите за дадено събитие;

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване знанията и уменията на служители от администрацията на Община Каолиново чрез обучения в страната“, финансиран от Оперативна програма “Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, регистрационен номер на договора: М 13-22-65 от 05.08.2014 г.*



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

- Снимков материал и/или видеоматериал;
- Други приложими документи.

(2) В срок от пет работни дни от представянето им ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да ги одобри или да даде указания за тяхната промяна.

(3) В случай, че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ одобри документите в срока по ал. 2 се съставя констативен протокол за качествено изпълнение на конкретната дейност, подписан от оторизираните представители на страните по договора.

(4) Когато бъдат установени несъответствия на изпълнението с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже приемането на изработеното до отстраняването им. Констатираните отклонения и недостатъци се описват в протокол, в който се посочва и подходящ срок за отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(5) В случай, че в определения срок ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не отстрани недостатъците, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да ги отстрани сам за негова сметка или да иска съразмерно намаление на цената.

(6) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен в срока по чл. 9, ал. 2 писмено да уведоми ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за установените в съответствие с чл. 9, ал. 4 и 5 недостатъци.

**Чл. 10. (1)** За извършените услуги ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя окончателен отчет за изпълнение на поръчката в срок до 15 дни от последното проведено обучение/събитие.

(2) Окончателният отчет се одобрява от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с подписване на окончателен приемо-предавателен протокол от двете страни. Окончателният приемателно-предавателен протокол се подписва от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в срок до 3 дни от представянето му от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

## VIII. ОТГОВОРНОСТ И САНКЦИИ

**Чл. 11. (1)** При просрочване изпълнението на задълженията по този договор неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 0,2% на ден от стойността на договора, но не повече от 5% (пет на сто) от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката изправната страна има право да прекрати договора едностранно с писмено уведомление до другата страна.

(2) При некачествено изпълнение на задълженията по договора, освен правата по чл. 9, ал. 4 и 5 и чл. 10, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право и на неустойка в размер на 5% (пет на сто) от стойността на договора..

**Чл. 12. (1)** При прекратяване на договора, поради виновно неизпълнение на някоя от страните по договора, виновната страна дължи неустойка в размер на 5% (пет на сто) от стойността на договора.

(2) При прекратяване на договора по вина на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, последният дължи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и заплащане на стойността на извършените до датата на прекратяването

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване знанията и уменията на служители от администрацията на Община Каолиново чрез обучения в страната“, финансиран от Оперативна програма “Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, регистрационен номер на договора: М 13-22-65 от 05.08.2014 г.*



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

дейности въз основа на двустранно съставен и подписан констативен протокол за извършените неизплатени дейности.

**Чл. 13.** Страните си запазват правото да търсят обезщетение за вреди и пропуснати ползи над уговорените размери на неустойките на общо основание.

## **IX. ЕКИП ОТ ЕКСПЕРТИ**

**Чл. 14. (1)** За изпълнение предмета на настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ осигурява екип от експерти, посочени в офертата, неразделна част от този договор.

**(2)** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да сменя лицата, посочени в офертата му, без предварително писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**(3)** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ по своя инициатива предлага смяна на ключов експерт в следните случаи:

1. При смърт на експерта;
2. При невъзможност да изпълнява възложената му работа, поради болест, довела до трайна неработоспособност на експерта;
3. При необходимост от замяна на експерта поради причини, които не зависят от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
4. Когато експерта бъде осъден на лишаване от свобода за умишлено престъпление от общ характер;
5. При лишаване на експерта от правото да упражнява определена професия или дейност, пряко свързана с дейността му в изпълнението на настоящия договор.

**(4)** В случаите по ал. 3 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ изпраща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ писмено уведомление, в което мотивира предложението си за смяна на експерта и прилага доказателства за наличието на някое от основанията по горната алинея. С уведомлението ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предлага експерт, който да замени досегашния експерт като новият експерт трябва да притежава еквивалентна квалификация като тази на заменяния експерт и професионален опит, не по-малък от неговия.

**(5)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да приеме замяната или мотивирано да откаже предложения експерт. При отказ от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да приеме предложения експерт, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предлага друг експерт с ново уведомление по реда на ал. 4.

**(6)** Допълнителните разходи, възникнали в резултат от смяната на експерта, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

**(7)** В случай, че даден експерт не е сменен незабавно и е минал период от време, преди новият експерт да поеме неговите функции, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да назначи временен служител до идването на новия експерт, или да предприеме други мерки, за да компенсира временното отсъствие на този експерт.

## **X. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА**

**Чл. 15 (1)** Непреодолима сила са обстоятелства от извънреден характер, които страната по договора при полагане на дължимата грижа не е могла или не е била длъжна да предвиди или предотврати, и които са възникнали след сключването на договора.

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване знанията и уменията на служителите от администрацията на Община Каолиново чрез обучения в страната“, финансиран от Оперативна програма “Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, регистрационен номер на договора: М 13-22-65 от 05.08.2014 г.*





Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

(2) Не е налице непреодолима сила, когато съответното събитие е настъпило вследствие на неположена грижа от някоя от страните или ако при полагане на дължимата грижа това събитие е можело да бъде предотвратено.

(3) Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолима сила, не може да се позовава на нея, ако не е изпълнила задължението си по предходната алинея.

**Чл. 16. (1)** Някоя от страните по договора не носи отговорност за неизпълнение или забавено изпълнение на свое задължение в резултат на настъпило събитие, което може да бъде определено като непреодолима сила, в това число и за причинените от това неизпълнение вреди.

(2) Ако страните са били в забава преди възникването на непреодолимата сила, те не могат да се позовават на последната при неизпълнение на задълженията си по настоящия договор.

**Чл. 17. (1)** Страната, която се позове на обстоятелство от извънреден характер по смисъла на чл. 15, ал. 1, което е причина за неизпълнение на задължения по договора, е длъжна в петдневен срок писмено да уведоми другата страна за настъпването, съответно за преустановяване на въздействието на непреодолимата сила, както и какви са възможните последици от нея за изпълнението на договора.

(2) Към известието по ал. 1 се прилагат всички релевантни и/или нормативно установени доказателства за настъпването, естеството, размера на непреодолимата сила и причинната връзка между това обстоятелство и невъзможността за изпълнение.

(3) В случай че някое от доказателствата по ал. 2 се издава от компетентните органи в срок, по-дълъг от посочения в ал. 1, страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолимата сила е длъжна с известието по ал. 1 да съобщи за това обстоятелство и в петдневен срок след предоставянето на съответното доказателство от компетентния орган да уведоми другата страна и да ѝ представи доказателството.

(4) При неуведомяване по ал. 1 се дължи обезщетение за настъпилите вреди.

**Чл. 18 (1)** При позоваване на непреодолима сила страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолимата сила е длъжна да предприеме всички възможни мерки, за да ограничи последиците от настъпването на събитието.

(2) Страната е длъжна, след съгласуване с насрещната страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

**Чл. 19. (1)** Страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолимата сила, ведно с уведомлението по чл. 17, ал. 1 изпраща до другата страна уведомление за спиране на изпълнението на договора до отпадане на непреодолимата сила.

(2) След отпадане на обстоятелствата от извънреден характер, които са определени като непреодолима сила в уведомлението по чл. 17, ал. 1, страната, изпълнението на чието задължение е възпрепятствано от непреодолимата сила, писмено с известие в петдневен срок уведомява другата страна за възобновяване на изпълнението на договора.

(3) Ако след изтичане на петдневния срок по ал. 2, страната, която е дала известието за спиране по ал. 1, не даде известие за възобновяване на изпълнението на договора, втората страна писмено с известие уведомява, че са налице основанията за възобновяване на изпълнението и иска от първата страна да даде известие за възобновяване на изпълнението, като определя и срок за това, който не може да е по-кратък от 5 (пет) дни.

(4) Ако и след изтичане на срока, определен в известието по ал. 3, страната, която е дала известието по ал. 1, не възобнови изпълнението на договора, изправната страна има право да прекрати договора и да получи неустойката за неизпълнение на договора.

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване знанията и уменията на служителите от администрацията на Община Каолиново чрез обучения в страната“, финансиран от Оперативна програма “Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, регистрационен номер на договора: М 13-22-65 от 05.08.2014 г.*



Европейски съюз



ОПАК Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

**Чл. 20 (1)** Срокът за изпълнение на договора се удължава с времето, през което изпълнението е било невъзможно поради непреодолима сила, за наличието на която другата страна е била надлежно уведомена и е приела съществуването ѝ, на база на представените документи и доказателства.

(2) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да направи необходимото, за да сведе до минимум срока на спиране на изпълнението и да го възобнови веднага щом обстоятелствата позволят това.

(3) Срокът за изпълнение се удължава с периода на забавянето на изпълнението на договора и се възстановява от получаването на уведомлението по чл. 19, ал. 2.

(4) За периода на спиране на изпълнението плащанията по договора не се дължат.

**Чл. 21. (1)** Когато обстоятелствата от извънреден характер, които се определят като непреодолима сила, възпрепятстват по такъв начин изпълнението на задълженията по договора, че на практика водят до невъзможност за изпълнението на договора като цяло, страната, изпълнението на чиито задължения е възпрепятствано от непреодолимата сила, писмено с известие уведомява насрещната страна за това обстоятелство.

(2) След получаване на известието по ал. 1, насрещната страна има право да прекрати договора.

## XI. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

**Чл. 22.** Настоящият договор се прекратява:

1. С пълното (навременно, точно и цяло) изпълнение на всички задължения на страните по договора;

2. С писмено споразумение между страните, с което се уреждат и последиците от прекратяването;

3. Едностранно от изправната страна с 15 (петнадесет) дневно писмено предизвестие до другата страна при съществено виновно неизпълнение на задълженията ѝ по договора;

4. Едностранно от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, в случай че:

а) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** сключи трудов или друг договор за изпълнение на ръководни или контролни функции с лице, работещо по трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК, докато заема съответната длъжност и една година след напускането ѝ;

б) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** сключи договор за консултантски услуги с лице, работещо по трудово или служебно правоотношение в УО на ОПАК, докато заема съответната длъжност и една година след напускането ѝ.

5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може да прекрати договора, ако в резултат на обстоятелства, възникнали след сключването му, не е в състояние да изпълни своите задължения. В този случай **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** обезщетение за претърпените вреди от сключването на договора.

## XII. ДРУГИ УСЛОВИЯ

**Чл. 23.** Този договор не подлежи на изменение или допълнение, освен по изключение, в случаите по чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване знанията и уменията на служители от администрацията на Община Каолиново чрез обучения в страната“, финансиран от Оперативна програма “Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, регистрационен номер на договора: М 13-22-65 от 05.08.2014 г.*



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

(2) За валидни адреси на приемане на съобщения и уведомявания, свързани с настоящия договор се смятат:

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

Адрес: гр. София

Бул. „Черни връх“ 32Г, ет. 6

Факс:.....

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

Адрес: гр. Каолиново,

пл. Украйна № 4

Факс: .....

(3) При промяна на данните по ал. 2, съответната страна е длъжна да уведоми другата в петдневен срок от настъпване на промяната.

(4) За дата на съобщението/уведомяването се смята:

1. датата на предаването - при ръчно предаване на съобщението/уведомяването
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка - при изпращане по пощата;
3. датата на приемането - при изпращане по факс.

**Чл. 25.** За неуредените в настоящия договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българското законодателство.

**Чл. 26.** Възникналите спорове по приложението на настоящия договор се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие спорът се отнася пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс.

**Чл. 27.** Настоящият договор се сключи в два еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

Неразделна част от този договор са:

1. Приложение 1: Техническа спецификация
2. Приложение 2. Техническо предложение на изпълнителя
3. Приложение 3: Ценово предложение на изпълнителя

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:



*Този документ е създаден в рамките на проект „Повишаване знанията и уменията на служители от администрацията на Община Каолиново чрез обучения в страната“, финансиран от Оперативна програма “Административен капацитет”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския социален фонд, регистрационен номер на договора: М 13-22-65 от 05.08.2014 г.*



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

## ТЕХНИЧЕСКАТА СПЕЦИФИКАЦИЯ И ПЪЛНО ОПИСАНИЕ НА ОБЕКТА НА ПОРЪЧКАТА

### 1. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ:

#### 1.1. Възложител:

Община Каолиново

Адрес на възложителя: Гр. Каолиново 9960, пл. „Украйна” № 4

Допълнителна информация се публикува на сайта на Община Каолиново, [www.kaolinovo.bg](http://www.kaolinovo.bg), сектор: Обществени поръчки (профил на купувача).

#### Свързани програми

Настоящата обществена поръчка се финансира по договор на Община Каолиново по проект „Повишаване знанията и уменията на служителите от администрацията на Община Каолиново чрез обучения в страната” (Проекта), договор с рег. М13-22-65/05.08.2014 г., Схема за безвъзмездна финансова помощ № BG051PO002/13/2.2-14, Подприоритет 2.2 „Компетентна и ефективна държавна администрация”, Приоритетна ос II. „Управление на човешките ресурси” по Оперативна програма „Административен капацитет” 2007 – 2013 г.

Общата цел на проекта е повишаване на квалификацията на служителите в Община Каолиново за по-ефективно изпълнение на преките им задължения и функции. За постигане на поставената обща цел на Проекта са дефинирани следните **специфични цели**:

- Повишаване на професионалната компетентност на служителите в администрацията за по-ефективно и ефикасно изпълнение на задълженията им;
- Подобряване на административното обслужване на гражданите и бизнеса.
- Повишаване мотивацията на общинските служители за ефективно и качествено изпълнение на професионалните им задължения.

#### 1.2. Цел(и) на поръчката

В рамките на настоящата процедура ще бъде избран изпълнител, който да изпълни следната дейност от проекта:

- **„Провеждане на външни специализирани обучения по ключови компетенции”**

#### 1.3. Конкретни дейности

В изпълнение на дейността **„Провеждане на външни специализирани обучения по ключови компетенции”** Изпълнителят реализира следните обучения:

- ✓ **„Социални отношения, ефективни преговори и справяне с конфликти”**

В това обучение ще вземат участие 30 служители на община Каолиново.

Посредством обучението те следва да засилят познанията си, свързани с по-голяма активност в работата си с различни социални групи, справяне с конфликтни ситуации и по-голяма успеваемост при следване на приоритетите за личностно и професионално израстване.



Европейски съюз



ОПАК. Експерти в действие



Европейски социален фонд  
Инвестиции в хората

### ✓ "Ефективно общуване и обслужване на специфични групи граждани"

В това обучение ще вземат участие 20 служители на Община Каолиново. Обучението има за цел да повиши квалификацията на служителите при разширяване спектъра на общинските услуги при работа със специфични групи граждани. Подобен тип обучения повишават нивото на уменията за общуване на общинските служители и подобряват качеството на предлаганите от тях услуги.

### ✓ „Умения за управление на стреса и управление на времето“

В това обучение ще вземат участие 30 служители на община Каолиново. Обучението ще се проведе в рамките на 24 учебни часа, което се разделя в два модула:

- Модул 1: Ефективно управление на времето
- Модул 2: Ефективно управление на стреса

Всеки модул от обучението ще бъде съставен от първоначално теоретично въведение по темите, последвано от практически упражнения, които позволяват на обучаемите да възприемат по-лесно всички техники и да ги упражнят успешно за постигането на значителни подобрения в стила си на работа. Обучаемите ще упражняват методи и техники за управление на времето и стреса, под формата на ролеви игри и казуси.

Провеждането на тези обучения ще създаде трайни и полезни знания, които служителите в администрацията ще използват активно при изпълнение на своите служебни задължения, ще повиши тяхната активност, практически умения и мотивация за работа, което ще има синергичен ефект и ще доведе до реални видими резултати.

При провеждане на обучението Изпълнителят следва да осигури лекторски услуги и пълно логистично обезпечаване на всяко обучение, включително транспорт, наем на зала и оборудване, кетъринг и нощувки за участниците, отпечатване и комплектоване на учебните материали.

Офертата на участника следва да предвижда минимум следните основни услуги:

- Разработване на план и програма на обученията, съобразени с броя на обучаемите и продължителността на обученията;
- Разработване и отпечатване на учебителни материали;
- Разработване на образец на сертификат и отпечатването му в съответния тираж;
- Осигуряване на необходимите обучители;
- Спазване на изискванията за визуализация при изготвянето на материалите (Приложение 1 към Техническата спецификация);
- Осигуряване на снимков материал и копия от списъците на участниците в обученията.

### Изисквания към организацията на обучението:

- място на провеждане: извън град Каолиново